

## 1. Destinația

Prize pe şină DIN seriei e.socket.pro.din.tms cu contact de împământare (în continuare – articol), sunt preconizate pentru conectarea temporară a aparatului electric mobil de putere mică: instrument electric, corpuri de iluminat etc.

## 2. Parametrii tehnici

Denumirea parametrului	Valoarea	Tab. 1
Tensiunea nominală de lucru, Ue, V	250	
Frecvența nominală, Hz	50	
Curentul nominal In, A	16	
Numărul de poli	L+N+PE	
Tensiunea de izolare Ui, V	500	
Tip	F	
Tipul fișelor care se vor conecta	CEE7/4, CEE7/7	
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm <sup>2</sup>	6	
Forța de strângere a contactelor, Nm	2,5	
Gradul de protecție	IP20	
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+55 °C	
Altitudine, m, nu mai mult de	2000	
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de	80%	
Gradul de poluare	2	
Pozitia de lucru în spațiu	Oricare	
Montare	Pe şină DIN standardă, de 35 mm	

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

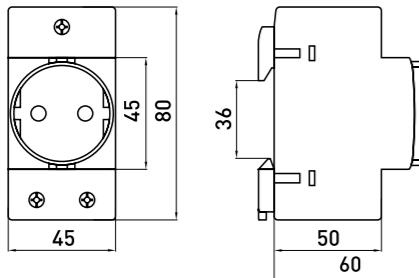
- neexplosiv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80% la 25 °C.

Termenul de valabilitate al produselor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

## 3. Dimensiunile gabarit și de montare



Des.1

## 4. Montarea și exploatarea

### Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!

Dispozitul se instalează în panoul de distribuție pe o şină DIN standardă, cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

Bornele de contact ale prizei permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 6mm<sup>2</sup>. Înaintea conectării conductorilor multifiliari, capătul acestora trebuie sertizat cu un pupuc de cablu sau o mufă cu ajutorul unei scule speciale.

Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatarii. Clemele cu șurub ale prizei trebuie strînsе cu regularitate, nu mai rar de o dată la 6 luni.

## 5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Possibilitatea exploatarii dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cu producătorul.

Nerespectarea cerințelor prezenterelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorrectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

## 6. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 10 ani, cu condiția respectării de către consumator a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumator a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatarii incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru asistență tehnică, contactați: [www.enext.com](http://www.enext.com)

Data fabricării:



Adresa distribuitor: SC ULTRA BRIGHT SRL Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A, Depozit A0, Afumat, Jud. Ilfov.  
tel.: +4 078 656 48 23  
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro, www.enextgroup.ro

Adresa furnizorului: Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova Republica Moldova, Chișinău, str. Ion Creangă, 62/2 tel.: +373 22 90 34 34 e-mail: info@enext.md, www.enext.md

## 1. Назначение

Розетки на DIN-рейку e.socket.pro.din.tms с заземляющим контактом (в дальнейшем – изделие) предназначены для временного подключения переносного маломощного электрооборудования: электроинструмент, светильники и т.д.

Изделие соответствует Техническим регламентам безопасности низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части ДСТУ IEC 60947-1:2008, ДСТУ IEC 60884-1:2007.

## 2. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение	Табл.1
Номинальное напряжение, Ue, V	250	
Номинальная частота, Гц	50	
Номинальный ток In, A	16	
Количество полюсов	L+N+PE	
Напряжение изоляции, Ui, В	500	
Тип	F	
Тип подключаемых вилок	CEE7/4, CEE7/7	
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм <sup>2</sup>	6	
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	2,5	
Степень защиты	IP20	
Климатическое исполнение	УХЛ4	
Диапазон рабочих температур	-25...+55 °C	
Высота над уровнем моря, м, не более	2000	
Допустимая относительная влажность при 25 °C (без конденсации), не более	80%	
Степень загрязнения среды	2	
Рабочее положение в пространстве	Любое	
Монтаж	На DIN-рейке 35 мм	

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий в части механических факторов по группам С и Ж ГОСТ 23216, климатических факторов по группе 4 ГОСТ 15150. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80% при 25 °C.

Срок хранения изделия у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

## 3. Габаритные размеры

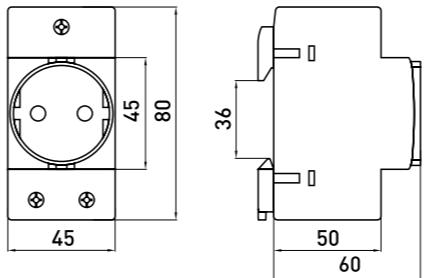


Рис.1

## 4. Монтаж и эксплуатация

### Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелки, имеющей два фиксированных положения.

Контактные зажимы выключателей позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 6 мм<sup>2</sup>. Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы изделия.

## 5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в п.3 настоящей инструкции должна согласовываться с производителем.

По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP30.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

## 6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 10 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

По вопросам технической поддержки обращаться: [www.enext.com](http://www.enext.com)

## 1. Application

DIN-rail sockets with earthing contacts e.socket.pro.din.tms series (hereinafter referred to as - the sockets) are designed for plug connection of devices, tools, electrical and electronic equipment in electrical switchboards.

## 2. Technical data

Parameter name	Value	Tabl.1
Rated voltage, Ue, V	250	
Rated frequency, Hz	50	
Rated current, In, A	10	
Poles	L+N+PE	
Type	F	
Plug type	CEE7/4, CEE7/7	
Rated insulation voltage, Ui, V	500	
Maximum connecting ability, mm <sup>2</sup>	6	
Tightening torque, Nm	2.5	
Protection degree acc. to IEC/EN 60529	IP20	
Weight, g	95	
Operating temperature (with average <35 °C)	-25...+55 °C	
Altitude, not above, m	2000	
Air humidity, not above	80%	
Pollution degree	2	
Working position	Arbitrary	
Mounting	Standard TH35 mm IEC rail	

The product shall be operated under the following environmental conditions:

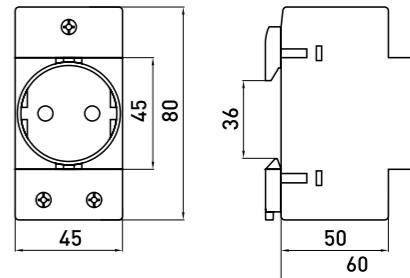
- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -45...+60°C and humidity not above 80% (at 25°C without condensation).

The shelf life of the products in the manufacturer's packaging is 6 months.

## 3. Overall and installation dimensions



## 1. Призначення

Розетка на DIN-рейку **e.socket.pro.din.tms** із заземляючим контактом (надалі – виріб) призначена для тимчасового підключення переносного малопотужного електроустаткування: електроінструмент, світильники і так далі.

Виріб відповідає Технічним регламентам безпеки низьковольтного електричного обладнання і електромагнітної сумісності обладнання в частині **DСТУ IEC 60947-1:2008, ДСТУ IEC 60884-1:2007**.

## 2. Технічні характеристики

Найменування параметра	Значення	Табл.1
Номінальна напруга, Ue, V	250	
Номінальна частота, Гц	50	
Номінальний струм In, A	16	
Кількість полюсів	L+N+PE	
Напруга ізоляції, Ui, В	500	
Тип	F	
Тип вилок, що підключаються	CEE7/4, CEE7/7	
Максимальний перетин присидованого дроту, мм <sup>2</sup>	6	
Зусіння затягування контактних затисків, Нм	2,5	
Ступінь захисту	IP20	
Кліматичне виконання	УХЛ4	
Діапазон робочих температур	-25...+55°C	
Висота над рівнем моря, м, не більше	2000	
Допустима відносна вологість при 25 °C (без конденсації), не більше	80%	
Ступінь забруднення середовища	2	
Робоче положення в просторі	Будь-яке	
Монтаж	На DIN-рейці 35мм	

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов навколошнього середовища:

- не вибухонебезпечне;
- що не містить агресивних газів і парів, в концентраціях, що руйнують метали, і ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом і парами;
- відсутністя безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів в частині механічних чинників по групах С і Ж ГОСТ 23216, кліматичних чинників по групі 4 ГОСТ 15150. Транспортування допускається будь-яким видом критого транспорту в упаковці виробника.

Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколошнього середовища від -45 до +60 °C і відносній вологості 80% при 25 °C.

Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника – 6 місяців.

## 3. Габаритні та установочні розміри

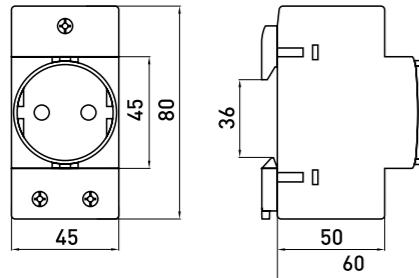


Рис. 1

## 4. Монтаж і експлуатація

### Всі роботи по монтажу і підключення проводити при відключенню живленні!

Виріб встановлюється в розподільній щітці на стандартну DIN-рейку шириною 35мм за допомогою кріплень, що має два фіксовані положення.

Контактні затиски виробів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перетином не більше 6 мм<sup>2</sup>. Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу на 6 місяців необхідно підтягти гвинтові затиски виробу.

## 5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування і підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї, ознайомлені із даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж і підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в п.3 даної інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від поразки електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 і повинен встановлюватися в розподільні щітці, що мають клас захисту не нижче I і ступінь захисту не нижче IP30.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, поразки електричним струмом, пожежі.

## 6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби – 10 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання. Гарантійний термін експлуатації виробу – 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вироби:

- маючи механічні пошкодження;
- інші пошкодження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу і підключення, неправильної експлуатації;
- маючи сліди самостійного, несанкціонованого ремонту виробу.

По питаннях технічної підтримки звертатися: [www.enext.ua](http://www.enext.ua)

## 1. Предназначення

Контактите за DIN-релса **e.socket.pro.din.tms** със заземяване (накратко – изделие) са предназначени за временно свързване на преносими маломощни електро-оборудвания, като: ел. инструменти, осветителни тела и т.н.

## 2. Технічески характеристики

Параметър	Значение	Табл. 1
Номинално напрежение, Ue, V	250	
Номинална частота, Гц	50	
Номинален ток In, A	16	
Брой полюси	L+N+PE	
Напряжение на изолация, Ui, В	500	
Тип	F	
Тип вилок, що підключаються	CEE7/4, CEE7/7	
Максимальний перетин присидованого дроту, мм <sup>2</sup>	6	
Зусіння затягування контактних затисків, Нм	2,5	
Ступінь захисту	IP20	
Кліматичне виконання	УХЛ4	
Діапазон робочих температур	-25...+55°C	
Висота над рівнем моря, м, не більше	2000	
Допустима відносна вологість при 25 °C (без конденсації), не більше	80%	
Ступінь забруднення середовища	2	
Робоче положення в просторі	Будь-яке	
Монтаж	На DIN-рейці 35мм	

Изделието може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводим прах и изпарения;
- отсъствие на пряко въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспорта се допуска във всяка вид закрити транспортни средства, но само в оригиналната опаковка.

Съхранението на изделието се извършва само в опаковки на производителя в сгради с естествена вентиляция при температура на околната среда от -45 до +60°C и 80% относителна влагост на въздуха при 25°C.

Срокът на годност на продуктите в опаковката на производителя е 6 месеца.

## 3. Общи и инсталационни размери

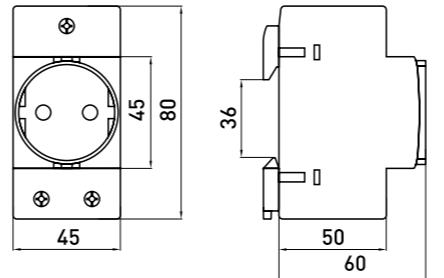


Рис. 1

## 4. Монтаж и поддръжка

### Монтажът и свързването на кабелите се извършва при изключено захранване!

Изделието се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-релса с ширина 35 mm с клеми, които имат две фиксирани положения.

Контактните клеми на изделието позволяват свързване на медни или алюминиеви проводници с напречно сечение не повече от 6mm<sup>2</sup>. За да свържете многожилните проводници, те трябва да са с накрайници направени с помощта на подходящ инструмент.

Изделието не се нуждае от специална поддръжка по време на работата. Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затягат винтовите клеми.

## 5. Безопасност

Поддръжката на изделието и ремонтните работи по него, може да се извърши единствено от надлежно упълномочен и обучен персонал. Преди да се започне всяка работа, устройството трябва да бъде изключено от веригата.

Използвайте изделието в съответствие с определената им употреба и само по предназначение.

Монтажът и включването на устройството трябва да се извърши в деактивирано положение.

Възможността за използване на изделията в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъдат съгласувани с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

## 6. Гаранция

Срок на експлоатация - 10 години, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранция на изделието - 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- с механични повреди;
- с други повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и инсталация, неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и /или ремонт на изделието.

За техническа поддръжка, моля, свържете се с: [www.enext.bg](http://www.enext.bg)

## 1. Instrukcja obsługi

Gniazdo **e.socket.pro.din.tms** bez uziomu (dalej wyrób) jest przeznaczone do krótkotrwalego Podłączanie urządzeń malej mocy : narzędzi elektryczne, lampy przenośne, itp.

## 2. Dane techniczne

Nazwa parametru	Wartość
Nominalne напрежение Ue, V	250
Nominalna częstotliwość, Hz	50
Prąd nominalny In, A	10
Ilość biegów	L+N+PE
Napięcie izolacji, Ui, V	500
Typ	E
Rodzaj podłączenia bolców	CEE7/5, CEE7/7
Maksymalny przekrój podłączanych przewodów, mm <sup>2</sup>	6
Moment dokręcania zacisków kontaktowych, Nm	2,5
Stopień ochrony	IP20
Zakres temperatur pracy	-25...+55 °C
Wysokość nad poziomem morza, m, nie więcej niż	2000
Dopuszczalna wilgotność względna	